

亞洲

假日劇場

2018
戲劇節

Asia Weekend Theatre Festival @ Miaoli

10.19 - 11.18

地點 | **EX Studio 黑盒子小劇場**
(苗栗市為公路540號3樓)

手把手 一起使出青年力
藝氣相挺在苗栗!

亞洲假日劇場戲劇節 策展團隊

策展單位 EX-亞洲劇團
 藝術總監 Chongtham Jayanta Meetei 江譚佳彥
 行政統籌 林湏安
 專案統籌 彭怡雲
 技術統籌 徐仲驊

企劃宣傳 李昕宜
 執行製作 李芃臻
 舞台監督 徐仲驊
 技術人員 張峰璋、黃詠芝
 前台經理 李芃臻
 前台人員 顏鈺庭、EX人志工群

平面設計 鄭秀芳
 主題曲詞曲 葉人璋
 主題曲演唱 葉人璋、潘巴奈
 主題曲吉他 巫康裘 (害喜喜HighCC)
 錄音工程 賴韋佑
 MV拍攝剪輯 光源氏影像工作室

藝氣相挺

本單位獲國藝會107年度演藝團隊分級獎助專案贊助

贊助單位

國藝會
NCAP

長期贊助

Since 1964
苗林行

長江鋼鐵
股份有限公司

異業合作

虛樓咖啡
DUMBLER COFFEE

名家

一涓白
PURE ASSIST

新興大旅社

THE SPOT
I COFFEE CO.

西湖渡假村
WEST LAKE RESORTS

茶探生活
TEA LIFE

媒體協力

OTBC 信和 OTBC 吉元

IC之音 FM 97.5
竹科廣播

亞洲假日劇場戲劇節 策展理念

秉持從土地和文化出發的EX-亞洲劇團，自2016年起開辦了「亞洲假日劇場戲劇節」以「戲劇，是一種生活態度」，讓藝術回歸生活，生命在舞台上以另一種樣貌延續的主題，讓苗栗鄉親從戲劇節裡認識EX-亞洲劇團；2017以「世代 x 對話」為出發，期待民眾在看戲後能自然將自身感受切入家庭日常對話。今年，為了讓更多的年輕藝術家共襄盛舉，以「手把手一起使出青年力」為號召，邀請各地的優秀藝術家參與戲劇節，鼓勵年輕創作者公開發表作品，通過表演藝術的形式，表達內心的真正感受，向這個世界大聲說戲。

一路走來，以跨越性別、年齡、語言、文化、國籍的不同表演形式和活動，我們冀望提升在地跨國際文化視野，鼓舞更多元的藝術發展。

2018亞洲假日劇場戲劇節開幕節目為頑書趣工作室在台北一票難求的年度新製作《螃蟹過馬路》；國際團隊來自新加坡跨文化劇場學院的Sonia & Weiyng探討現代女性三從四德的《女·性·誠？》；複象公場受邀國外藝術節廣獲好評且首次在台演出的《遠方》，以及由EX-亞洲劇團歷屆團員共同組成的變動能劇場帶來《不具名的哈姆雷》！四檔好戲，檔檔精彩。

我們誠摯的期待，亞洲假日劇場戲劇節能為山城注入更豐沛的藝術能量！

亞洲假日劇場戲劇節 特別感謝

苗栗市公所、苗栗縣政府社會處婦女及新住民事務科、苗栗縣婦女福利服務中心、財團法人生命之愛文教基金會、國立聯合大學文化創意與數位行銷學系、天聲廣播電台、布穀鳥幼稚園、吉的堡幼兒園、貝思特幼兒園、後龍國小非營利幼兒園、小葉烘焙坊、永新理髮、福星家具行

田鈞文、江禹蓉、
江譚銳雅、何京珠、
吳秀娟、吳莉敏、巫宇軒、
巫康裘、林幼詩、林芳暖、
林彥甫、林思伶、林朝光、
林貴貞、林璟如、林蕾蕾、
林瓊書、邱立威、胡蓬生、徐桂媚、
徐靜美、殷偉芳、耿琦、袁常捷、張令達、張吟旖、張喜慶、
陳建城、陳香珍、陳源、喬茵、彭俊男、葉人璋、葉明相、管瑞平、趙晉廷、劉素蓉、潘巴奈、賴明德、謝Nina、謝文煬、
鍾君采、鍾蘭芳、羅文宜、羅嘉琪
(以上按照姓名筆畫)

藝氣
相挺

以及一路走來支持EX-亞洲劇團的所有親朋好友們。



Rock
不具名的
哈姆雷特
the
Hamlet

變動能劇場

11/16 (五)
19:30

11/17 (六)
14:30

EX Studio

11/17 (六)
19:30

11/18 (日)
14:30

關於哈姆雷

Rock
不具名的the
哈姆雷 Hamlet

《哈姆雷》·或譯《哈姆雷特》·《王子復仇記》·莎士比亞經典的悲劇之一·有句經典名言相信大家都不陌生” To be, or not to be: that is the question” 「生存還是毀滅·這是一個值得考慮的問題。」便是出自於《哈姆雷》。

《哈姆雷》取材自12世紀的丹麥故事。中世紀的北歐文化開展較慢·基督宗教尚未流傳至此·因此王位的繼承與爭奪·仍處於弱肉強食·父死不一定子繼的狀況。故事·就是從一名丹麥王子·其父親遭到親生胞弟殺害·奪位·而丹麥王子決定為父報仇開始。

在劇本開頭·哈姆雷的父親已被殺害·宮中的守衛傳來在宮廷露台上見到先王鬼魂一事·哈姆雷決定前往一探究竟。父親的鬼魂一見到哈姆雷·便告知他死亡的事實——現任國王趁其熟睡時將毒藥滴入他耳中而殺害·要求哈姆雷替他復仇。原先哈姆雷對於父親過世後母親立刻改嫁·叔父直接登基已認為過於順利·更像是預謀好一般·因此聽過鬼魂的話後·他更堅定了復仇的念頭。

以裝瘋賣傻做為策略讓叔父卸下心防；哈姆雷更邀請了戲班子在國王與母親的婚宴上演出與父親相同死法的故事·測試國王的反應。正如哈姆雷所猜想·國王中斷了演出·讓哈姆雷確定了殺父兇手就是現任國王——他的叔父。

而哈姆雷的母親十分擔心日漸瘋癲的哈姆雷·於是將他叫到寢宮談話·國王也藉機派了一名心腹之臣在簾幕後偷聽·試探哈姆雷是真瘋還是假瘋·未料哈姆雷發現了簾幕後的人影並一劍刺死他——經過此事·國王得知哈姆雷的殺意·便假借派哈姆雷出國外交·計畫在途中殺害哈姆雷。而哈姆雷得知實情後·便竄改國書成功逃過一劫。最後哈姆雷回到丹麥·雖然成功殺死了叔父·報仇成功·但也在過程中受了劍毒·與其同歸於盡。

這段丹麥王子復仇記在16世紀大量被劇場改編為戲劇演出·但現今多已散佚·僅有莎翁的《哈姆雷》因其對人性複雜的描寫以及對於生死議題細膩的探討·得以流傳至今·讓我們從中世紀古老的故事中思考生存與毀滅——。

節目介紹

王子哈姆雷質問著母后——莎翁經典劇目《哈姆雷》（或譯《哈姆雷特》）的氣氛漸漸高漲，導演卻突然喊「卡」？！演出將近，導演竟然決定通通砍！掉！重！練？

「包裝太多了！」導演認為排練結果已經與他的初衷背道而馳，索性請演員即興，試圖靠近當初創作的初衷，而排著排著，導演似乎聽到了某個呼喚的聲音，他的意識開始與哈姆雷互相交疊迴旋——

編導演的話

文/ 蕭景馨



人如其名，字如其人，我認為戲更如其人。

哈姆雷劇本裡有一句台詞「我要拿一面鏡子，讓你好好看看自己的靈魂」。所以藉著這齣戲，我把我的靈魂、我的脆弱以及我所關注議題的讓你們看看。

該說的都在劇裡表達了，非常期待與您在演出結束後的座談好好聊聊。

別人的錯 不是我的錯
別人的錯 不是我的錯
別人能做 我也可以做
當我做錯 只是我不想做

說了再多 說了再多 怎麼還不行動
講了再久 講了再久 怎麼還在沙發坐

怪天怪地 不怪自己
怨天怨地 不願看清
呼天搶地 不願反省

其實說穿就是沒耐心
就怕遇到這種小年輕

To be or not to be
說到底不去做也是沒路用



編劇/ 導演/ 演員

蕭景馨

全職劇場創作者以及藝術教育老師，畢業於文化大學中國戲劇系表演/導演組。

曾合作於EX-亞洲劇團、上默劇團、禾劇場、李清照私人劇團、河床劇團、金枝演社、兩廳院X希臘阿提斯劇院、無垢舞蹈劇場、優人神鼓等，除了演員作品外也持續創作中，比較能拿來說嘴的是曾獲上海國際兒童藝術節最佳節目獎。

期許自己能持續接觸更多風格獨具的表演團體，豐富自己貧瘠的人生；也期望能朝寫實內斂又能誇張起乩全方位演員邁進，豐富自己只有一招一式的表演。



演員

賴沛宜

中國文化大學戲劇學系畢業，畢業後在北台灣各處流浪。

劇場演出作品：中國文化大學畢製《SALOTTO》；EX-亞洲劇團《花與劍 A Thousand Petals》、《每月好咖》（八月場）、《iStory plus》——〈找娃娃〉；中國文化大學表呈《海鷗》、《無路可出》；中國文化大學導呈《仲夏夜之夢》、《TITUS》、《我的男人是爬蟲類》等。

人生輕鬆來輕鬆去，生不帶來死不帶去，
笑看劇場人世千姿百態，看完回到現實繼續耍賴。

#配合戲我也來寫一首打油詩

#但是寫得超爛

#還是導演寫的打油詩好



演員

陳寬田

二十一歲，全人實驗中學畢業。目前參與EX-亞洲劇團本質劇場演員培訓計畫，以及在大學擔任菜鳥。

演出經歷有：全人中學期末公演《慾望街車》；EX-亞洲劇團《海騎士》、《失落天語》、《istory plus》——〈旅程〉、《荒野之狼》片段呈現。

吼~吼~吼~喵~喵~喵~哈哈 當個貞子貓
爬來爬去，南貓南貓南貓叫。
到底在幹嘛，看了就知道。

Rock
不具名的 the
哈姆雷 Hamlet





製作人/ 舞台監督/
燈光設計/ 其他打雜

林秉昕

台南人，國立臺北藝術大學劇場設計學系，主修燈光設計。現為劇場藝術自由創作者。專長為劇場燈光設計、舞台監督、劇場管理、技術統籌、燈光技術指導、電腦燈光編程、藝術行政等。

目前立志成為劇場萬精油這樣，偶爾也做展覽或拍片，曾在第9至11屆臺北藝穗節擔任場地經理。

近期燈光設計作品：阮劇團《十八銅人台語仙拚仙》第三季—前女友、頑書趣工作室《螃蟹過馬路》、大事件劇場《暖暖》、左撇子工場《我與牠比鄰而居》（此作品獲得牯嶺街年度節目選拔計畫評審團大賞）、2017WSD狠劇場《我和我的午茶時光》展覽表演、23thNTUArtFest_《制形》舞蹈。

又不小心身兼多職，切換身份真的是一件很困難的事，分身乏術，感謝這次與各方的合作還有包容，我對不起世界，阿彌陀佛。簡單的希望還在劇場奮鬥的新血們可以被看到，還有可以繼續活下去。

再次特別感謝EX-亞洲劇團給我們年輕人一個被看見的機會。

個人網頁：<http://pinghsin.weebly.com>



音樂設計/
現場音樂執行謝賢德

謝賢德

畢業於國立台北藝術大學管弦與擊樂研究所，現就讀國立交通大學音樂研究所，主修電子音樂。

曾獲臺灣國際打擊樂大賽四重奏組第一名，以及國際比利時馬林巴木琴大賽入選總決賽。曾任朱宗慶打擊樂團團員，並隨樂團在世界各地巡迴演出超過50餘場，除了音樂會演出之外，在編曲方面也備受肯定，曾以打擊樂結合電子音樂的跨界表演型式，與《AS ONE》一同於松菸Lab實驗室發表第一屆JPG實驗室計畫；擊樂協奏曲《龍舞》，由朱宗慶打擊樂團委託改編；打擊樂四重奏《Fource》在臺灣國際打擊樂大賽四重奏總決賽中榮獲第一名佳績

這次的合作對於我來說是一種挑戰，第一次參與劇場的音樂設計與創作，透過各種與導演溝通協調，慢慢瞭解到劇場的聲音形式。在我的音樂之路中，聲音永遠是主角，經過這次的合作與洗禮，讓我了解到，不同表演形式所需要的聲音設計、音樂創作皆不同。

Rock
不具名的 the
哈姆雷 Hamlet



「我要拿一面鏡子，
讓你好好看看自己的靈魂。」

Rock
不具名的 the
哈姆雷 Hamlet

「像我這樣匍匐前進的人，
又有甚麼用呢？」



製作團隊

製作人/舞台監督/燈光設計
及其他設計統籌 林秉昕

領銜負能量創作編劇/
導演、演員 蕭景馨（消極心）

領銜正能量演員 賴沛宜、陳寬田

音樂設計與現場執行 謝賢德

演出助理 鄒子欣

特別感謝

EX-亞洲劇團、金枝演社
王柏皓、鄭宇辰、劉唐成、鍾易廷
(以上名單依姓名筆劃排序)

關於變動能劇場

變動能劇場由劇場工作者蕭景馨所成立，創作作品多來自自我生命經驗，以及對自我和社會的批判以及諷刺。

作品風格跟創作者本人一樣，斷裂、浮動、直指內心深處但又三緘其口話中有話，以嘻皮笑臉去對抗世界。

變動能劇場至今浮浮沉沉，不停變動，不停質問。

「也許，當我停止嘻嘻哈哈時，變動能劇場就宣告解散。」 ——蕭景馨

亞洲

假日劇場

2018 戲劇節

Asia Weekend Theatre Festival @ Miaoli

10.19-11.18

地點 | **EX Studio 黑盒子小劇場**
(苗栗市為公路540號3樓)

藝氣相挺

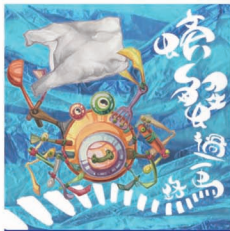
手把手 一起使出青年力 藝氣相挺在苗栗！

主題、風格各異四齣戲 撐起一方的天地 陪我們在假日入戲！

頑書趣

《螃蟹過馬路》

10.19-10.21



在踢毽拍擊節奏中，
進入物件組成的奇幻異想世界！

Sonia & Weiyong (新加坡)

《女·性·誠》

10.26-10.28



「妳對妳的欲望感到羞恥嗎？」
現代女性三從四德新詮釋！
帶您一窺女性複雜的內心世界。

複象劇場

《遠方》

11.09-11.11



幸福是否在遠方？
當心中殷切的夢想破滅之時，
該選擇離開或留下？

變動能劇場

《不具名的哈姆雷》

11.16-11.18



莎劇 × 脫口秀 × 互動式劇場！
一起啟動你的正能量！

票價 **200元** 購票請洽兩廳院售票系統

7-ELEVEN ibon / 全家便利商店FamiPort / 萊爾富Life-ET



※每場皆有演後座談

戲劇節團隊

藝術總監 | Chongtham Jayanta Meetei (江讓住產)

行政統籌 | 林淑安 專案統籌 | 彭怡雲 企劃宣傳 | 李昕宜 執行製作 | 李凡臻 技術統籌 / 舞台監督 | 徐仲剛

技術人員 | 張峰瑋、黃詠芝 前台中員 | 顏廷庭、E.X人志工群 宣傳CF製作 | 光源氏影像工作室 平面設計 | 鄭秀芳

EX 亞洲劇場
The Art of 3

本單位獲國藝會107年度演藝團隊分級補助專案贊助

EX-THEATRE ASIA EX-亞洲劇場

037-262860 | 苗栗市為公路540號3樓 | www.ex-theatreasia.com

2018 貓裏表演

藝術節

MIAOLI
ARTS FESTIVAL



擁有聽懂鳥語的天賦，
為何無法被視為上天的禮物？

快樂——
該由孩子還是世俗的角度決定？

而「正常」的定義又是什麼呢？
在古今交織的時空中，
帶您走進古老的印度寓言，
觸動靈魂深處的光輝。

意猶未盡嗎？
快來苗栗找我們吧！



12/1 (六) **2** (日)
1430 | 1930 1430

苗栗文觀局中正堂
(苗栗市自治路50號)

NTD 300

* 建議 6 歲以上觀賞 * 每場均有演後座談 * 演出長度90分鐘(無中場休息)



購票、各項優惠請洽
兩廳院售票系統

各大便利商店均可購票



馬上
購票

藝氣相挺

我們藉由合作的概念讓表演藝術的領域更寬廣，也希望藉由每個有心人的推動讓此計畫能更完整與健全。

小小的夢想將透過您的支持與鼓勵逐步實現。

如果你想用實際的行動支持我們，我們的郵局帳號為：

EX - 亞洲劇團林湏安
苗栗北苗郵局 (代號700)
0291039-0384681

EX - 亞洲劇團感謝您的支持！



亞洲 假日
劇場 2018
戲劇節
Asia Weekend Theatre Festival @ Miaoli